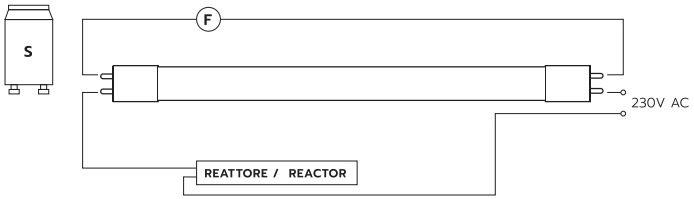
MONTAGGIO / MOUNTING



IT Montaggio con Reattore Elettromagnetico

Rimuovere lo starter (**S**) e sostituirlo con quello in dotazione (**F**)
Per ottimizzare i consumi si consiglia la rimozione dell'eventuale condensatore di rifasamento (non occorre smontare la plafoniera)

EN Mounting with Gear Electro

Remove the starter (**S**) and replace it with the one provided (**F**)
To optimize energy consumption is recommended the removal of any capacitor (it's not necessary to remove the ceiling)

FR Assemblée avec un ballast électomagnétique

Retirer le démarreur (**S**) et la remplacer par celui fourni (**F**)
Afin d'optimiser la consommation d'énergie a recommandé la suppression de toute condensateur
(Il n'est pas nécessaire de démonter la lampe)

DE Montage mit Getriebe Electro

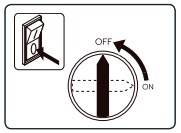
Entfernen Sie den Starter (**S**) und ersetzen Sie es mit dem mitgelieferten (**F**) Um den Energieverbrauch zu optimieren ist die Entfernung von Kondensator empfohlen
(ist nicht erforderlich, um die Lampe zu zerlegen)

ES Montaje con Electro Gear

Retire el motor de arranque (**S**) y sustituirlo por el suministrado (**F**)
Para optimizar el consumo de energía se recomienda la eliminación de cualquier tipo de condensador
(no es necesario desmontar la lámpara)

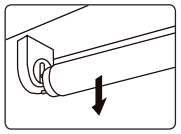
FASI INSTALLAZIONE / INSTALLATION

1



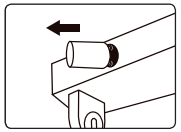
IT Spegnere la Rete
EN Turn off
FR Éteignez le réseau
DE Schalten Sie die Strom
ES Apague la red

2



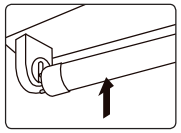
IT Rimuovere tutti i tubi fluorescenti esistenti
EN Remove all fluorescent tubes
FR Retirer le démarreur
DE Alle bestehenden Leuchtstoffröhren entfernen
ES Retire el motor de arranque

3



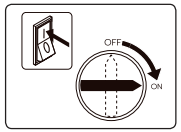
IT Rimuovere gli starter e installare quello in dotazione
EN Remove the starter and install the supplied one
FR Retirer le démarreur et installer celui fourni
DE Entfernen Sie den Anlasser und installieren Sie die mitgelieferte
ES Retire el motor de arranque e instalar el que viene

4



IT Installare Fullvision Led
EN Install Fullvision Led
FR Installer Fullvision Led
DE Installieren Fullvision Led
ES Instale Fullvision Led

5



IT Ripristinare la Rete
EN Turn on
FR Restaurer le réseau
DE Stellen Sie die Netzwerk
ES Restaurar la Red

MONTAGGIO / MOUNTING

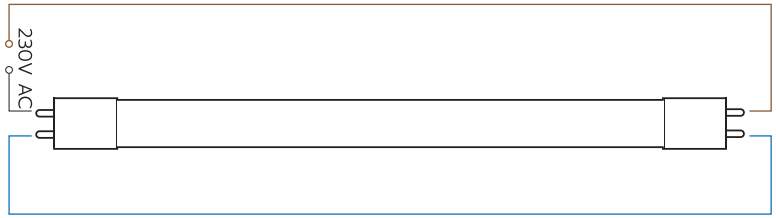
IT **Montaggio con Ballast *(Reattore Elettronico)***
Modificare le plafoniere con reattore elettronico come da disegno allegato: • rimuovere il Ballast elettronico e cablare come da schema

EN **Mounting with Ballast *(Gear Electronic)***
Change light fixtures with electronic ballast as attached:
• remove the electronic ballast and connect the wire as shown in the diagram

FR **Montage avec ballast (*Ballast électronique*)**
Modifiez les luminaires avec ballast électronique ci-joint:
• retirer le ballast électronique et connecter les cables comme illustré

DE **Montage mit Ballast (*Ballast Elektronische*)**
Ändern Sie die Leuchten mit elektronischem Vorschaltgerät als angehängte: • entfernen Sie den EVG und Draht wie gezeigt

ES **Montaje con lastre (*Electronic Ballast*)**
Cambie los accesorios con balasto electrónico que se adjunta:
• quitar el balasto electrónico y el alambre como se muestra



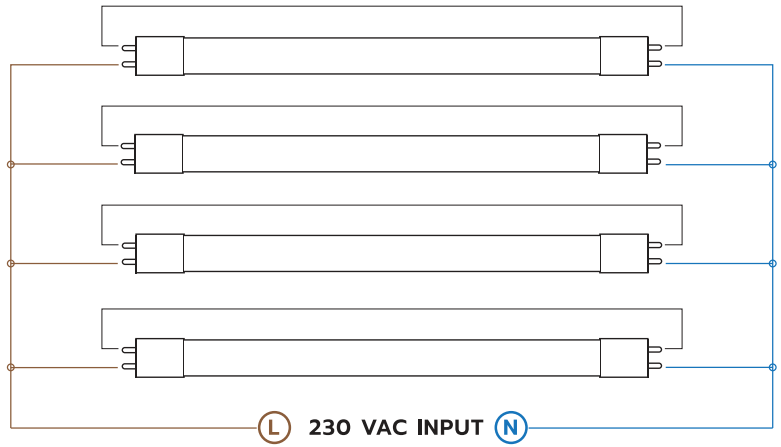
IT **Schema Per Collegamento Plafoniere 4x18W Equipaggiate con due Reattori**
Rimuovere starter & reattore, poi cablare secondo lo schema

EN **Connection Diagram For Ceiling 4x18W Equipped with two reactors**
Remove starter & reactor, then wire according to the diagram

FR **Schéma de raccordement au plafond 4x18W Équipé de deux réacteurs**
Retirer démarreur & réacteur, puis câbler selon le schéma

DE **Entfernen Starter & Reaktor, dann nach dem Schema verdrahten**
Entfernen Starter & Reaktor, dann nach dem Schema verdrahten

ES **Retirer démarreur & réacteur, puis câbler selon le schéma**
Eliminar arranque del reactor y, a continuación, conectar según el esquema



Tubi T8 LED/T8 Tube

220-240 V/AC 270° IP20

Watt power	Lumen lumen	Colore Luce (K) colour temp.	Lunghezza size	Codice product code
9W	1000 Lm	4000K	60cm	FVT8-096040
		6500K	60cm	FVT8-096065
14W	1540 Lm	4000K	90cm	FVT8-149040
		6500K	90cm	FVT8-149065
18W	2000 Lm	3000K	120cm	FVT8-181230
		4000K	120cm	FVT8-181240
		6500K	120cm	FVT8-181265
22W	2420 Lm	3000K	150cm	FVT8-221530
		4000K	150cm	FVT8-221540
		6500K	150cm	FVT8-221565

IT **ATTENZIONE! Prima di effettuare qualsiasi operazione sull'unità, leggere con attenzione questo manuale e conservarlo accuratamente per riferimenti futuri. Contiene informazioni importanti riguardo l'installazione, l'uso e la manutenzione dell'unità.** I prodotti a cui questo manuale si riferisce sono conformi alle Direttive della Comunità Europea e pertanto recano la sigla **CE**. Nell'eseguire qualsiasi intervento attenersi scrupolosamente a tutte le normative (in materia di sicurezza) vigenti nel paese di utilizzo. Prima di iniziare qualsiasi operazione di manutenzione o pulizia sull'unità togliere la tensione dalla rete di alimentazione e assicurarsi che la temperatura delle parti non possa provocare ustioni. **Le operazioni di collegamento** alla rete di distribuzione dell'energia elettrica **devono essere effettuate da un installatore elettrico qualificato**. Verificare che frequenza e tensione della rete corrispondono alla frequenza ed alla tensione per cui l'unità è predisposta, indicate sulla targhetta dei dati elettrici. Evitare che nell'unità penitrino liquidi infiammabili, acqua o oggetti metallici. Non smontare e non apportare modifiche all'unità. Il costruttore declina ogni responsabilità per le possibili inesattezze contenute nel presente opuscolo imputabili ad errori di trascrizione o stampa. Si riserva inoltre il diritto di apportare al prodotto quelle modifiche che ritiene utili o necessarie, senza pregiudicarne le caratteristiche essenziali. Il costruttore declina ogni e qualsiasi responsabilità qualora non venissero strettamente osservate le norme contenute in questo manuale. Il costruttore declina ogni responsabilità per danni diretti ed indiretti causati da errata installazione, manomissioni, cattiva manutenzione, imperizia nell'uso. Il prodotto è coperto da garanzia in base alle vigenti normative.

EN **WARNING! Before carrying out any operations with the unit, carefully read this instruction manual and keep it with cure for future reference. It contains important information about the installation, usage and maintenace of the unit.** The products referred to in this manual conform to the European Community Directives and are Therefore marked with **CE**. When carrying out any work, always comply scrupulously with all the regulations (particulary regarding satefy) currently in force in the country in wich the fixture's being used. Before starting any maintenance work or cleaning the unit, cut off power from the main supply and make certain that the temperature of the components cannot cause burns. **The connection** to the main network of electric distribution **must be carried out by a qualified electrical installer**. Check that the main frequency and voltage correspond to those for wich the unit is designed as given on the electrical data label. Make certain that no inflammable liquids, water or metal objects enter the fixture. Do not dismantle or modify the fixture. The manifacturer declines every responsability for possible mistakes contained in this booklet imputable to printing or transcription errors. It also reserves the right to bring changes to the product if retained useful or necessary without jeopardizing the essential characteristics. The manifacturer declines any and every responsability if the instructions printed brought in this manual are not strictly observed. The manifacturer declines any responsability for damages caused directly or indirectly due to erroneous assembly, tampering, bad maintenance, lack of skill. The guarantee covers the fixture in compliance with existing regulations.

FR **ATTENTION! Avant d'effectuer des opérations avec l'appareil, lisez attentivement ce manuel d'instruction et le garder avec soin pour référence future. Il contient des informations importantes sur l'installation, l'utilisation et la maintenace de l'unité.** Les produits mentionnés dans le présent manuel sont conformes aux Directives Communauté européenne et portent donc le symbole **CE**. Lors de la réalisation des travaux, toujours respecter scrupuleusement toutes les réglementations (particulièrement en ce qui concerne satefy) actuellement en vigueur dans le pays dans l'appareil de Wich utilisé. Avant de commencer les travaux d'entretien ou de nettoyage de l'appareil, coupez l'alimentation de l'alimentation principale et assurez-vous que la température des composants ne peut pas causer des brûlures. **La connexion** au réseau principal de distribution d'électricité **doit être effectuée par un électricien qualifié**. Vérifiez que la fréquence principale et la tension correspondent à ceux pour wich l'unité est conçue comme indiqué sur l'étiquette des données électriques. Assurez-vous qu'aucun des objets liquides, l'eau ou des métaux inflammables entrent dans le luminaire. Ne pas démonter ou modifier l'appareil. Le fabricant decline toutes responsabilites pour les possibles inexactitudes contenues dans cet opuscule imputable a erreurs de transcriptions ou imprimeries. Il reserve le droit d'apporter a ses produits les modifiques que etienne utile ou necessaires, sans prejudicier les caracteristiques essentielles. Le fabricant decline toutes responsabilites au cas auquel les normes contenues dans cet opuscule e soient strictement respectees. Le fabricant decline toute responsabilites concernant des degats directs ou indirects provoques par une installation erronnee, alteration, auvais entretien, inexperience lorsde l'utilisation. La garantie couvre l'appareil en conformité avec la réglementation en vigueur.

DE **WARNUNG! Vor jedem Eingriff mit dem Gerät, lesen Sie diese Betriebsanleitung und halten Sie sie mit der Heilung für die Zukunft. Sie enthält wichtige Informationen über die Installation, Nutzung und Wartung des Gerätes.** Die Produkte in dieser Bedienungsanleitung entsprechen den Richtlinien der Gemeinschaft europäischer und sind daher mit **CE**-Zeichen. Bei allen Arbeiten, immer gewissenhaft erfüllen alle Vorschriften (besonders in Bezug auf satefy) derzeit in dem Land, in wich die Befestigung der verwendet wird. Vor Beginn von Wartungs-oder Reinigungsarbeiten am Gerät abgeschnitten Leistung von der Hauptversorgung und stellen Sie sicher, dass die Temperatur der Komponenten kann zu Verbrennungen führen. Der Anschluss an das Hauptnetz der Elektroverteilung muss von einem kompetenten Elektroinstallateur ausgeführt werden. Überprüfen Sie, dass das Haupt Frequenz und Spannung mit denen für wich das Gerät ist so konzipiert, wie auf dem Typenschild angegebenen entsprechen. Stellen Sie sicher, dass keine brennbaren Flüssigkeiten, Wasser oder Metallgegenstände in das Gerät. Nicht zerlegen oder verändern Sie das GerätEr hersteller lehnt jegliche verantwortung für mögliche inexakte angaben durch schreiboder druckfehler in diesem handbuch. A.B. r Behält sich ausserdem das recht vor, am produkt aenderungen vorzunehmen, die er für passend oder notwendig hält, ohne dass dadurch seine wesentlichen eigenschaften verändert Werden. Er hersteller lehnt jegliche verantwortung ab, wenn die in dieser betriebs-anleitung enthaltenen vorschriften nicht genaustens eingehalten werden. Er hersteller lehnt jegliche Haftung für direkte oder indirekte schäden ab, die durch falsche aufstellung, handhabung, schlechte wartung, unsachgemässen gebrauch verursacht werden. Die Garantie erstreckt sich das Gerät in Übereinstimmung mit den bestehenden Vorschriften.

ES **ADVERTENCIA! Antes de realizar cualquier operación con la unidad, lea atentamente este manual de instrucciones y guárdelo con cura para referencia futura. Contiene información importante sobre la instalación, el uso y maintenace de la unidad.** Los productos mencionados en este manual se ajustan a las Directivas Comunitarias y están marcados con el tanto de la **CE**. Al llevar a cabo cualquier trabajo, siempre cumplir escrupulosamente con todas las regulaciones (particularmente con respecto satefy) actualmente en vigor en el país en Wich el aparato de que se utilice. Antes de iniciar cualquier trabajo de mantenimiento o de limpiar la unidad, desconecte el aparato de la alimentación principal y asegurarse de que la temperatura de los componentes no puede causar quemaduras. **La conexión** a la red principal de distribución eléctrica **debe ser realizada por un instalador eléctrico calificado.** Compruebe que la frecuencia principal y la tensión se corresponden con los de wich la unidad está diseñada como figura en la etiqueta de datos eléctricos. Asegúrese de que no hay líquidos, agua o metal objetos inflamables entren en el aparato. No desmonte ni modifique el aparato. El fabricante declina cualquier responsabilitad por las posibles incorrecciones contenidas en elpresente manual debidas a errores de transcripción o impresión. El fabricante se reserva, además, el derecho de modificar el producto, como crea necesario, sin variar las caracteristicas esenciales del mismo. El fabricante declina cualquier responsabilidad en caso de que no se respeten estrechamente las instrucciones ilustradas en el presente manual también declina cualquier responsabilidad por los posibles daños, directos e indirectos, debidos a una incorrecta instalación, manipulaciones indebidas, mantenimiento insuficiente yuso inexacto. La garantía cubre el accesorio en el cumplimiento de la normativa vigente.

IT **INFORMAZIONE AGLI UTENTI:** in attuazione delle **Direttive 2002/95//CE , 2002/96/CE e 2003/108/CE**, relative alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche , nonché allo smaltimento dei rifiuti. Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. La raccolta differenziata della presente apparecchiatura giunta a fine vita è organizzata e gestita dal produttore. L'utente che vorrà disfarsi della presente apparecchiatura dovrà quindi contattare il produttore e seguire il sistema che questo ha adottato per consentire la raccolta separata dell'apparecchiatura giunta a fine vita. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio sucessivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientale compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte del detentore comporta l'applicazione delle sanzioni previste dalla normativa vigente.

EN **INFORMATION FOR USERS:** in compliance with **Directives 2002/95/EC, 2002/96/EC and 2003/108/EC** concerning the reductions in use of hazardous substances in electrical and electronic appliances, as well as waste disposal. The symbol shown above, if placed on the product or on its packaging, indicates that the product must be collected separately from other waste at the end of its life cycle. Separate collection of this appliance at the end of its life cycle is organized and managed by the manufacturer and follow the established procedure implemented by the manufacturer to allow separate collection of the appliance that has reached the end of its life cycle. Proper separate collection for the purpose or orwarding the decommissioned appliance to environmentally friendly recycling ,treatment and disposal aids in avoiding possible negative effects on the enviroment and health, and favours re-use and/or re-cycling of the materials that comprise the appliance. Abusive disposal of the product by the holder will result in the applications of administrative sanctions as set forth be current standards.

FR **INFORMATION AUX UTILISATEURS:** application des **Directives 2002/95/CE, 2002/96/CE et 2003/108/CE** relatives à la limitation de l'utilisation de substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques et à l'élimination des déchets. Le symnole de la poubelle barrée apposé sur les équipements ou sur l'emballage indique qu'à la fin de la durée de vie du produit, il devra être éliminé séparément des autres déchets ménagers. La collecte differenciée de l'appareil usagé est organisée et gérée par le frabicant. L'utilisateur souhaitant se libérer de cet appareil devra donc contacter le fabricant et suivre le systeme adopté par celui-ci, afin de permettre la collecte séparée de l'appareil usagé. Le tri et la collecte séparée de l'appareil usagé vers le recyclage, le traitment et l'élimination compatible avec l'environnement contribue à éviter les effets néfastes sur l'environnement et la santé humaine, et favorise la réutilisation et/ou le recyclage des composants de l'appareil. L'élimination non conforme du produit de la part de l'utilisateur comporte l'application des sanctions administratives prévues par les normes en vigueur.

DE **VERBRAUCHERINFORMATION:** zur Anwendung der **Richtlinien 2002/95/EG ,2002/96/EG und 2003/108/EG** ,bezuglich der Reduzierung des Einsatzes gefährlicher Substanzen in elektrischen und elektronischen Geräten , sowie der Abfallbeseitigung. Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Gerät , bedeutet dass dieses Produkt, wenn es unbrauchbar geworden ist, getrennt vom übrigen Müll entsorgt werden muss. Die getrennte Entsorgung dieses nicht mehr brauchbaren Gerätes erledigen möchte ,sollte daher den Hersteller kontaktieren und dem vom Hersteller eingeführten System für die getrennte Verwertung des nicht mehr brauchbaren Gerätes folgen. Die geeignete getrennte Müllabfuhr für die Einleitung der nachfolgenden Wiederverwertung des unbrauchbaren Gerätes , sowie die Behandlung und umweltfreundliche Entsorgung tragen dazu bei, mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit zu vermeiden und unterstützen die Wiederverwendung und/oder das Recycling der Materialien aus denen sich das Gerät zusammensetzt. Die unzulässige Beseitigung des Produktes durch den Eigentümer führt zur Anwendung der Strafmaßnahmen, die von der gültigen Norm vorgesehen sind.

ES **INFORMACIÓN PARA LOS USUARIOS:** relacionada con las **Directivas 2002/95/CE, 2002/96CE y 2003/108/CE**, correspondientes a la reducción del uso de sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos y al desecho de sus desperdicios. El símbolo del cubo tachado que se da en el aparato o en su caja indica que el producto, al final de su ciclo de vida útil, se debe desechar por separado del resto de los residuos. La recogida diferenciada de este aparato, al final de su ciclo de vida, ha sido organizada y programada por el fabricante.Por lo tanto, el usuario que desee deshacerse de este aparato deberá ponerse en contacto con el frabicante y seguir las indicaciones que éste le dará para permitir la recogida por separado de este aparato que ha alcanzado el final de su ciclo de vida. La adecuada recogida diferenciada para mandar después el aparato a una central de reciclado, de tratamiento o de desecho compatible con el medio ambiente contribuye a evitar posibles efectos negativos sobre aquél y sobre la salud, y favorece el reciclaje o la reutilización de los materiales de los que se compone el aparato. El desecho abusivo del producto por parte del propietario comporta la aplicación de las sanciones administartivas previstas por la normativa vigente.

RoHS 2011/65/EU RAEE 22 PAP

Century Italia S.r.l.
Strada Tor Tre Ponti n.68
04100 - LATINA - ITALY
www.century-italia.com

FULL VISION LED
CENTURY®